

日本小泉内阁成员
经济财政兼金融大臣
经济学博士、教授
竹中平蔵 著



◆ 经济学普及读物
◆ 经济学休闲读本

Economics
of
Tomorrow

明天的

经济学

中国海南出版社



竹中平蔵 著
王 砾 译
林 洪 审校

Economics
of
Tomorrow

明天的 经济学



中国海南出版社

图书在版编目(CIP)数据

明天的经济学/(日)竹中平藏著;王砾译.

—北京:中国海关出版社,2004.5

ISBN 7-80165-171-5

I.明… II.①竹…②王… III.经济学-通俗读物

IV.F0-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 024883 号

北京市版权局著作权合同登记号:图字:01-2003-8510

みんなの経済学

Copyright ©2000 by 竹中平藏

Chinese translation rights arranged with 幻冬舎

through China National Publications Import & Export Corporation

明天的经济学

作者:[日]竹中平藏

译者:王砾

责任编辑:刘先中

出版发行:中国海关出版社

社址:北京市朝阳区东土城路甲九号 邮政编码:100013

电话:010-85271610(发行部) 010-84258324(编辑部)

传真:010-85271611(发行部) 010-64216559(编辑部)

印刷:中国青年出版社印刷厂 经销:新华书店

开本:850×1168 1/32 印张:8 字数:131千字

版次:2004年5月第1版 印次:2004年5月第1次印刷

ISBN:7-80165-171-5 定价:25元



海关版图书,版权所有,侵权必究

海关版图书,印装错误可随时退换

前言

如果一个陌生的外国人问你,日本经济究竟是强还是弱?你会怎么回答呢?我很想告诉他,战后以来日本实现了令世人瞩目的经济发展,当然已经成为一个经济大国了!可是,过去的10年被有些人称为“失去的10年”,甚至还有人认为日本陷入了经济危机。那么,究竟如何判断这个国家实际的经济情况呢?

在不稳定时期,不盲从于表面化的悲观主义或是乐观主义,脚踏实地地考察经济的实质,这正是本书的目的。因此,我们应该思考许多问题,譬如现在进行的结构改革到底是怎么回事?为什么现在必须要进行结构改革?今后将会是什么样子?

泡沫经济崩溃后,日本经济在漫长的发展隧道中一路蹒跚走来,这已经是毋庸置疑的事实了。20世纪80年代,日本经济年平均增长率是4%~5%,90年代的年均增长率只有1%左右。特别是近几年来,伴随经济的低水平增长,出现了以物价持续下降为特征的“紧缩现象”,以及金融机构不良债权问题的长期化趋势和股市低迷等问题。整个社会仿佛处在一种无法宣泄的压力之中。与此同时,经济的低迷沉重打击了地方经济的发展。

另一方面,据2001年日本法务省调查显示,2001年出境的



ECONOMICS
OF
TOMORROW

明天的经济学

日本人达到 1621 万人，在海外取得高额利润的日本企业也不在少数。汽车、电器、机械设备等享誉世界的日本产品继续大量出口海外。这些事实无疑表现了日本经济的另一个侧面。

我希望从考察“明天的经济”的角度，通过这本书向读者传达两个基本的观点。

第一个观点是日本的经济的发展曾经取得辉煌的成绩，可以称为世界性的壮举，对此我们应该感到无比骄傲，并充满自信。世界上的每个国家都在竭尽全力地发展本国经济，提高人民生活水平，可真正获得成功的只是极少数。国土狭窄、自然资源短缺的日本能够在短时期内达到如此高的生活水准，毫无疑问是我们日本国民努力奋斗的结果，我们应该对此感到非常自豪。我们不应忘记日本仍具有足以让世界艳羡的强大实力。

第二个观点可以说是第一个观点的另一面，即在目前日本经济背景中，存在着导致其产生止步不前的必然原因，我们必须具备足够的耐心，逐一解决问题，除此之外别无他法。

遗憾的是世上并不存在一夜之间使日本经济重生的“魔杖”。我们现在只有一个办法，就是企业、个人及政府都要踏踏实实地实行本来就应该进行的改革，这是我们目前必须要重新统一认识的一点。

我认为现实中的日本经济，正在以未曾有过的速度发生着变

前言

化。但是,要使这种变化产生实实在在的成果,还需要相当长的时间,对此我们必须要有足够的准备。例如 20 世纪 60 年代到 70 年代经济发展止步不前的英国,以及 70 年代到 80 年代陷入萧条的美国,都经过了 10 多年的时间才恢复了元气。

2002 年 9 月 30 日,内阁进行改选,我被出乎意料地任命为金融大臣。除了作为经济财政政策大臣,需要负责宏观经济运行的工作外,还必须负责强化金融体系的工作,其中具有代表性的棘手问题就是如何解决不良债权问题。

当我接受金融大臣任命之后,在以往强烈要求尽早处理不良债权的人当中,出现一些人反过来鼓吹“如果处理不良债权,日本经济将会出现危险”的论调。看到这些现象,我越来越感到有必要尽早出版这本书。

小泉首相所要进行的结构改革,其核心包括处理不良债权、放松管制、民营化(凡是民间可以做的都让民间做)、地方分权(凡是地方可以做的都让地方做)、健全财政体系(不给孩子们留下未付清的账单)等众多内容,这些都是为了不让正直的人吃亏或受骗的理所应当的改革措施。但是,要彻底施行这些改革措施,必然会招致各式各样的反对意见。在意见相左的两派之间产生的摩擦,经常成为媒体嘲笑的对象。

但是,像日本童话中的“万宝槌”一样有效的政策根本是不存



ECONOMICS
OF
TOMORROW

明天的经济学

在的。如果不能够脚踏实地地在正视日本经济现实的基础上进行政策讨论,将会无限期拖延问题的处理时间,其结果只能是更严重地伤害广大日本国民的切身利益。

我们现在首先要做的是,既要对本国经济的未来和国民的力量保持自信,又要认识到像“魔杖”一样的政策是不存在的。在此基础上,我们必须为了日本的明天进行切实的经济改革。

如果这本书能够成为大家考察经济以及经济政策的一个坐标系,我将感到非常荣幸。

爸爸



由于公司效益不好，奖金急剧减少。最近又被上司劝说去听提前退休优惠制度的说明会，十分苦恼。

妈妈



每个月都要还数量不小的住房贷款，儿子又总是在家闲着，真是烦人。正在考虑是不是应该出去做一份兼职。

本书 漫画人物 介绍

长子



大学毕业后，没能如愿在IT行业找到工作，每天过着在便利店、加油站打工的生活。

长女

这就是我的工作？



婆婆

据说是家里最有钱的人，但谁也没见过婆婆的存折。最近正在为存款支付制度担忧。



热衷名牌与海外旅行的年轻白领。因公司裁员导致人手不足，每天都忙得不亦乐乎，经常通过卡拉OK舒缓工作压力。

目录

前言 1

本书漫画人物介绍 6

序章 了解昨天与今天

为了更好地把握明天 1

第一章 成长与安定

经济发展的基础是提高生产力 15

第二章 机会平等与结果平等

创造一个谁都可以参与竞争的开放型社会 ... 31



目录

第三章 通货膨胀与通货紧缩

为处理不良债权创造新机会 51

●向大臣提问 78

●向大臣提问 79

●向大臣提问 81

第四章 需求与供给

要成为世界第一个克服通货紧缩的国家 ... 83

●向大臣提问 101



目录

第五章 “公与私”和“官与民”

创建一个新型社会,民间能够做的事让民间去做	103
--------------------------------	-----

第六章 经济与安全保障

安全保障与环境受到经济发展的影响	117
------------------------	-----

●向大臣提问	129
--------------	-----

第七章 城市与地方

地方自立是经济发展保持活力的重要因素	131
-----------------------------	-----



目录

●向大臣提问	154
--------------	-----

第八章 下一代与这一代

国债与养老金制度的健全化决定着未来 ...	157
-----------------------	-----

第九章 贸易与内需

未来靠什么来支撑?	177
-----------------	-----

●平藏絮语	202
-------------	-----



目录

第十章 企业与个人

对社会责任感的追求 205

●向大臣提问 222

●平藏絮语 223

第十一章 失业与就业形式

寻找更多的工作机会 225

后记 237



序 章

了解昨天与今天

为了更好地把握明天





基本要点

占 GDP(国内生产总值)六成的个人消费是经济景气的拉动力,可日本的个人消费却迟迟不能启动。下面的图中列出了几个主要原因,“对将来工作、收入的稳定性感到不安,不确定性强”居于首位,接下来依次是“收入减少的预期”、“增税、社会保障负担增加的预期”等,很明显,对将来的不安心理直接影响了当前的个人消费。

数据:抑制个人消费的原因(家庭方面)

对将来工作、收入的稳定性感到不安,不确定性强

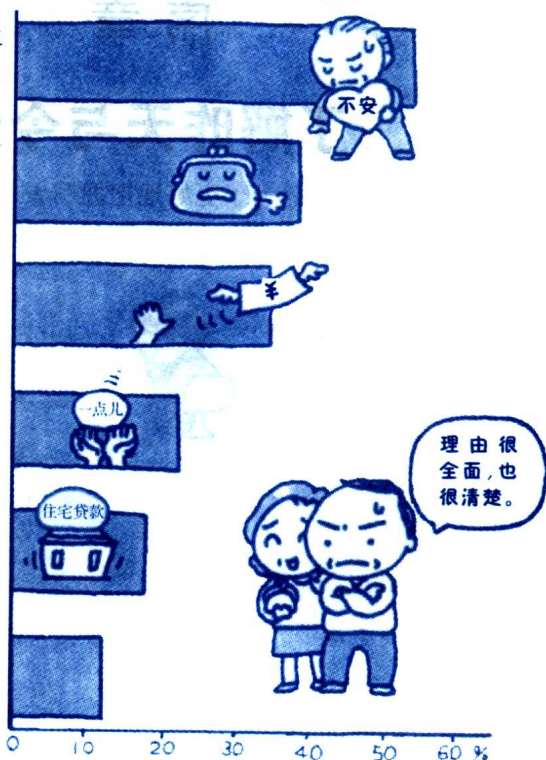
收入减少的预期

增税、社会保障负担增加的预期

养老金、社会保险减少的预期

住房贷款偿还压力依然存在,但收入没有增加

目前的收入减少



资料来源:2001年内阁府“年度经济财政报告”

面对明天的思考



明天的经济学





日本人的生活水平在 100 年间提高了 30 倍,这是日本人顽强努力的成果

“目前的日本经济不太好。”

对于这个现实,估计每个人都在日常生活中感受到了。不管是看电视还是读报纸,都是一些令人沮丧的报道,什么失业率达到历史最高啦、经济增长率下降啦等等。每天都被这样的消息包围着,是会产生“日本的明天更美好”这样的乐观情绪的。

可是,日本经济为什么晦暗到如此地步?原因究竟在哪里?清楚地认识这一点应该是通往日本美好明天的出发点。因此,我想我们应该思考两个问题,一是过去的日本经济是怎样的?二是为什么今天的日本经济会是现在这种状况?

在本书的开始部分,我想先告诉各位读者的是,日本经济曾经是非常强大的。日本人的生活水准在 100 年间提高了 30 倍。100

年间,日本国民人均收入增长 11 万倍,物价提高了 3500 倍,二者相比即可大致得出日本人民生活水平提高 30 倍的结论。简单地说,现在月收入 30 万日元的家庭在过去仅收入 1 万日元,

